

Sample Family Registry Report / 戸籍調査サンプルレポート

Soul Carrier Service –What You Receive

Pearl Memorial

Sample Report

Sample Family Registry Report

Note: This is a sample report with fictional data to demonstrate our research deliverables. Actual reports contain verified information specific to your family.

Client Information

Field	Details
Client Name	[Sample Client]
Research Period	4 weeks
Ancestral Prefecture	Hiroshima
Immigration Year	1905 (estimated)

Section 1: Family Tree Overview

Generation 1 (Japan) - Tanaka Ichiro (田中一郎) –b. 1855, d. 1920, Hiroshima

Generation 2 - Tanaka Jiro (田中二郎) –b. 1880, emigrated 1905, d. 1955 Honolulu [YOUR LINE] - Tanaka Saburo (田中三郎) –b. 1883, remained in Japan [Cousins in Japan]

Generation 3 - Tanaka George –b. 1910 Honolulu, d. 1985 Maui

Generation 4 - Tanaka Robert –b. 1945 Maui

Generation 5 - [Client]

Key Finding: Your family branch emigrated from Hiroshima Prefecture in 1905. The original family (本家) still maintains the ancestral grave in Hiroshima.

Section 2: Koseki (Family Registry) Findings

2.1 Registry Location

Item	Details
Hon-seki (本籍) Registry Office	Hiroshima-ken, [City]-shi, [Town]-cho [City] City Hall, Civil Affairs Division

Item	Details
Records Available	1870 - Present

2.2 Registered Family Members

We successfully obtained koseki records spanning 4 generations:

1. **Tanaka Ichiro (田中一郎)** –Family head (戸主)
 - Born: Ansei 2 (1855)
 - Occupation: Farmer (農業)
 - Spouse: Tanaka Hana (田中花)
2. **Tanaka Jiro (田中二郎)** –Second son (二男)
 - Born: Meiji 13 (1880)
 - Emigration record: “Hawaii emigration”(布哇移住) noted
 - This is your direct ancestor
3. **Tanaka Saburo (田中三郎)** –Third son (三男)
 - Born: Meiji 16 (1883)
 - Remained as family heir (家督相続人)
 - His descendants maintain the family grave today

2.3 Historical Context

Your ancestor emigrated during the peak of Japanese immigration to Hawaii (1885-1924). The koseki notation “布哇移住”(Hawaii emigration) confirms official departure records.

Section 3: Kamon (Family Crest) Identification

Crest Identification

Item	Details
Kamon Name	Maru ni Mokko (丸に木瓜)
Category	Plant-based crest
Regional Association	Common in Western Japan

Crest Visual

[Crest illustration included in actual report]

A circular crest featuring four stylized quince petals arranged in a cross pattern, enclosed within a thin circular border.

Note: High-resolution vector file (SVG) included in digital delivery

Historical Significance

The Mokko (木瓜) crest represents the quince flower and was widely used by samurai families in western Japan. The circular border (丸) indicates a branch family or adopted usage. This crest was commonly used by:

- Agricultural families in Hiroshima region
- Merchant families in the Edo period
- Branch families of larger clans

Recommendations

- **Memorial engraving:** This crest works well on wood, stone, and metal
 - **Size recommendation:** Minimum 2cm diameter for detail visibility
 - **Our service:** We can create a laser-engraved memorial with this crest
-

Section 4: Cemetery/Temple Research

4.1 Ancestral Grave Location

Item	Details
Temple Name	[Sample] Temple (寺)
Buddhist Sect	Jodo Shinshu (浄土真宗)
Address	Hiroshima-ken, [City]-shi, [Address]
Contact	Available upon request

4.2 Grave Status

- **Condition:** Well-maintained by current caretakers
- **Inscriptions:** Names of ancestors readable
- **Maintenance:** Annual fees paid by Japanese relatives
- **Visitor access:** Open to family members

4.3 Japanese Relatives

We have identified living relatives in Japan who maintain the family grave:

- **Contact established:** Yes
 - **Willing to meet:** To be confirmed
 - **Language:** Japanese only (we can interpret)
-

Section 5: Next Steps

Option A: Self-Guided Visit

- We provide detailed directions and temple contact
- Translation of key phrases included
- Cost: Included in this report

Option B: Accompanied Visit

- We travel with you to Hiroshima
- Handle all Japanese communication
- Coordinate with relatives and temple
- Duration: 2-3 days recommended
- Cost: Quoted separately

Option C: Proxy Visit (代行)

- We visit on your behalf
- Video documentation of grave visit
- Offerings placed per your wishes
- Cost: Quoted separately

Appendix: Document Copies

The following document copies are included with this report:

1. Koseki Tohon (戸籍謄本) —Certified copy with English translation
 2. Jyumin-hyo (住民票) —Residence record (if applicable)
 3. Temple records —Historical notes from temple archives
 4. Photographs —Current condition of grave site
-

戸籍調査サンプルレポート（日本語版）

注記：これは調査成果物のデモンストレーション用サンプルレポートです。架空のデータを使用しています。実際のレポートには、ご家族固有の検証済み情報が含まれます。

ご依頼者情報

項目	内容
ご依頼者名	[サンプル・クライアント]
調査期間	4 週間
先祖の出身県	広島県
渡航年	1905 年（推定）

第 1 章：家系図概要

第 1 世代（日本） - 田中一郎—1855 年生、1920 年没、広島

第 2 世代 - 田中二郎—1880 年生、1905 年渡航、1955 年没ホノルル【ご依頼者の系統】 - 田中三郎—1883 年生、日本に残留【日本在住の親戚】

第 3 世代 - 田中ジョージ—1910 年生ホノルル、1985 年没マウイ

第 4 世代 - 田中ロバート—1945 年生マウイ

第 5 世代 - [ご依頼者]

主要な発見：ご家族の系統は 1905 年に広島県から移住しました。本家は現在も広島で先祖代々の墓を維持しています。

第 2 章：戸籍調査結果

2.1 戸籍所在地

項目	内容
本籍	広島県 市 町
管轄役所	市役所市民課
取得可能記録	1870 年～現在

2.2 登録家族

4 世代にわたる戸籍記録の取得に成功しました：

1. 田中一郎 —戸主
 - 出生：安政 2 年（1855 年）
 - 職業：農業
 - 配偶者：田中花
2. 田中二郎 —二男
 - 出生：明治 13 年（1880 年）
 - 移住記録：「布哇移住」の記載あり
 - ご依頼者の直系祖先
3. 田中三郎 —三男

- 出生：明治 16 年（1883 年）
- 家督相続人として残留
- 子孫が現在も家墓を管理

2.3 歴史的背景

ご先祖は、日本からハワイへの移民が最盛期を迎えた時期（1885～1924 年）に渡航されました。戸籍の「布哇移住」という記載が、公式な出国記録を裏付けています。

第 3 章：家紋特定

家紋情報

項目	内容
家紋名	丸に木瓜
分類	植物紋
地域的関連	西日本に多い

家紋図案

[実際のレポートには家紋イラストが含まれます]

円形の枠の中に、4 つの様式化された木瓜の花弁が十字形に配置されたデザイン。

注記：高解像度ベクターファイル（SVG）をデジタル納品に含みます

歴史的意義

木瓜紋は瓜の花を表し、西日本の武家で広く使用されました。円形の枠（丸）は分家または養子縁組による使用を示します。この家紋は以下のような家系で一般的でした：

- 広島地域の農家
- 江戸時代の商家
- 大きな氏族の分家

推奨事項

- **メモリアル刻印：**木材、石材、金属に適しています
- **推奨サイズ：**細部の視認性のため最低直径 2cm
- **当サービス：**この家紋を使用したレーザー刻印メモリアルの制作が可能です

第 4 章：墓地・寺院調査

4.1 先祖墓所在地

項目	内容
寺院名	寺
宗派	浄土真宗
住所	広島県 市
連絡先	リクエストに応じて提供

4.2 墓地状況

- **状態**：現在の管理者により良好に維持
- **刻銘**：先祖の名前が判読可能
- **管理**：日本の親戚が年間管理費を負担
- **参拝**：家族の訪問可能

4.3 日本在住の親戚

家墓を管理している日本在住の親戚を特定しました：

- **連絡確立**：済
 - **面会意向**：確認中
 - **言語**：日本語のみ（通訳可能）
-

第 5 章：次のステップ

オプション A：セルフガイド訪問

- 詳細な道順と寺院連絡先を提供
- 重要フレーズの翻訳付き
- 費用：本レポートに含む

オプション B：同行訪問

- 広島へ同行
- 日本語でのコミュニケーションをすべて代行
- 親戚・寺院との調整
- 期間：2～3 日推奨
- 費用：別途見積

オプション C：代行訪問

- お客様に代わって訪問
 - 墓参りの動画記録
 - ご希望に応じたお供え
 - 費用：別途見積
-

付録：書類写し

本レポートには以下の書類写しが含まれます：

1. 戸籍謄本—英訳付き認証謄本
 2. 住民票—（該当する場合）
 3. 寺院記録—寺院保管資料からの歴史的記録
 4. 写真—墓地の現状
-

Pearl Memorial について

Pearl Memorial は、マウイと日本を拠点とする家族運営のサービスです。以下を通じて日系アメリカ人の皆様と先祖のルーツを繋ぐお手伝いをしています：

- **戸籍調査**

- 家紋特定
- 同行サポート
- メモリアル製品

お問い合わせ

- ウェブサイト：boundarist.org
- メール：info@pearl.memorial
- ご相談予約：calendly.com/pearlmemorial/pearlmemorialsession

このサンプルレポートは、調査の深さと品質をお示しするものです。実際のレポートには、ご家族の歴史に固有の検証済み情報が含まれます。

「あなたのルーツが待っています。故郷への道を、私たちがお手伝いします。」